

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 136 (2010)  
**Heft:** 18: Simulanten

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**KABA**®

## Kaba TouchGo öffnet Türen durch Berühren

Das elektronische Schliesssystem Kaba TouchGo befreit Sie von der Schlüsselsuche. Eine blosse Handberührung des Türdrückers oder der Türfalle genügt und das Schloss erkennt, ob Sie berechtigt sind, einzutreten. Kaba TouchGo ist perfekt für alle, die neben Sicherheit auch Wert auf Komfort legen.



Kaba TouchGo Produkte sind erhältlich bei Fachpartnern mit diesem Signet. Adressen unter [www.kaba.ch](http://www.kaba.ch)

**Kaba AG**  
Total Access Schweiz  
Wetzikon - Rümlang - Crissier  
Telefon 0848 85 86 87

## AUSSCHREIBUNG

Kanton Zug

**ZUG**  
s t a d t

### Ehemaliges Zeughausareal Zug Neugestaltung Stadtgarten

#### Projektwettbewerb für Landschaftsarchitektinnen und -architekten im offenen Verfahren

Die Baudirektion des Kantons Zug und die Stadt Zug, vertreten durch das Kantonale Hochbauamt, veranstalten einen Projektwettbewerb zur Erlangung von Vorschlägen für die Planung und Realisierung eines Stadtgartens auf dem ehemaligen Zeughausareal in Zug. Das Verfahren untersteht dem GATT/WTO-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen.

#### Aufgabe

Ziel des Wettbewerbs ist die Ermittlung eines Lösungsvorschlages für die Neugestaltung des ehemaligen Zeughausareals in Zug sowie die Auswahl eines geeigneten Landschaftsarchitekten/-in.

#### Verfahren

Das Wettbewerbsverfahren wird als anonymer Projektwettbewerb für Landschaftsarchitekten/-innen im offenen Verfahren in Anlehnung an die SIA-Ordnung 142 durchgeführt. Es wird gemäss Art. 12 der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen (IVöB) öffentlich ausgeschrieben. Die Gesamtsumme für Preise und Ankäufe beträgt CHF 40000 (inkl. MwSt.). Die Sprache des Verfahrens ist Deutsch.

#### Teilnahmeberechtigung

Die Teilnahmeberechtigung richtet sich nach Art. 9 der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen (IVöB). Teilnahmeberechtigt sind Landschaftsarchitektinnen und -architekten mit Wohn- oder Geschäftssitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des GATT/WTO-Übereinkommens über das öffentliche Beschaffungswesen, soweit dieser Staat Gegenrecht gewährt.

#### Fachpreisrichter

Urs Kamber, stv. Kantonsbaumeister, Zug  
Beat Aeberhard, Stadtarchitekt, Zug  
Harald Klein, Stadtplaner, Zug  
Stefan Rotzler, Landschaftsarchitekt, Winterthur  
Erich Zwahlen, Landschaftsarchitekt, Zug  
Benedikt Graf, Architekt, Solothurn  
Andreas Brunschweiler, Architekt, Zug

#### Termine

Anmeldung und Bezug der Unterlagen	ab 30. April 2010
Einsendeschluss der Fragen	21. Mai 2010
Einreichung der Wettbewerbsprojekte	30. Juli 2010
Beurteilung und Entscheid	Aug. / Sept. 2010

#### Ausschreibung und Bezug der Unterlagen

Der Bezug der Unterlagen für den Wettbewerb hat schriftlich mit dem dafür vorgesehenen Bestellformular zu erfolgen. Die Ausschreibung, das Wettbewerbsprogramm und das Bestellformular können auf der Website <http://www.simap.ch> eingesehen und heruntergeladen werden. Das Bestellformular ist an folgende E-Mail-Adresse zu richten: [karin.pfyl@brunschweilerheer.ch](mailto:karin.pfyl@brunschweilerheer.ch)



## Neue Perspektiven eröffnen – Weiterbildung Technik an der FHS St.Gallen

Mit den Master- und Zertifikatslehrgängen der FHS St.Gallen erwerben Sie die nötigen Kompetenzen, um auch in Zukunft erfolgreich zu bleiben.

### Master of Advanced Studies (MAS)

Business Administration and Engineering (Wirtschaftsingenieur) | Corporate Innovation Management | Real Estate Management (Immobilienökonomie)

### Zertifikatslehrgänge (CAS)

Angewandte Informatik | Immobilienbewertung | Immobilienmanagement | Immobilienplanung | Innovation-Design | Strategisches Innovationsmanagement

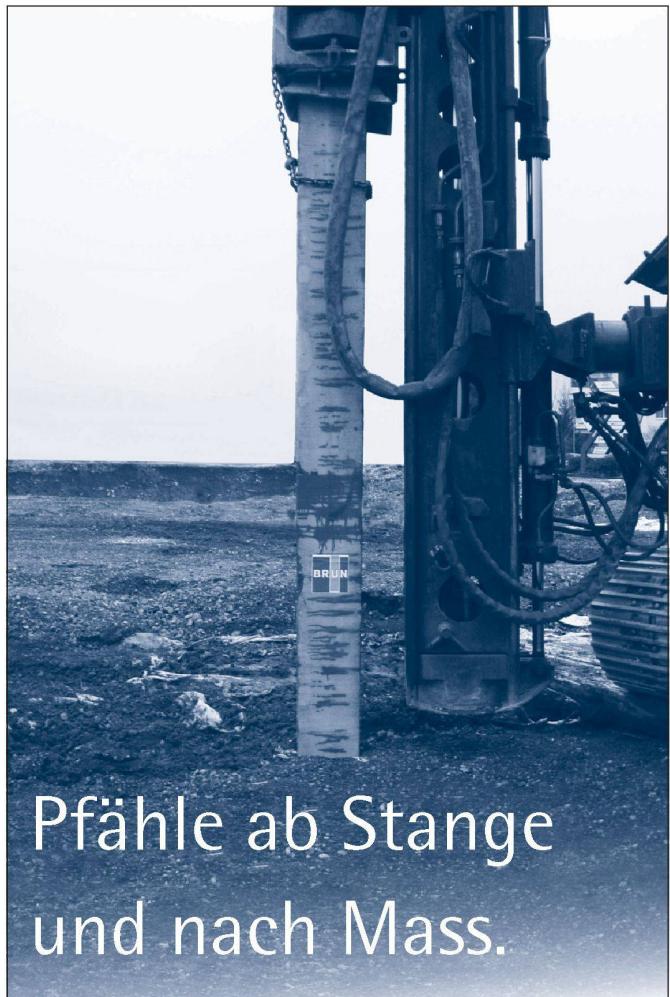
Informieren Sie sich über diese attraktiven Bildungschancen.

FHS St.Gallen, Weiterbildungszentrum Technik, Tellstrasse 2, CH-9001 St.Gallen,  
Tel. +41 71 226 12 04, [wbte@fhsg.ch](mailto:wbte@fhsg.ch)



Hochschule  
für  
Angewandte  
Wissenschaften

Mitglied der FHO Fachhochschule Ostschweiz [www.fhsg.ch](http://www.fhsg.ch)



# Pfähle ab Stange und nach Mass.

Eine Vielzahl von Pfahltypen ist ab Lager lieferbar, Spezialpfähle, auch kurzfristig, nach Mass. Hohe Lieferbereitschaft bei Baugrundveränderungen. Die permanent überwachten Qualitätsstandards garantieren eine hohe Rammleistung.

Moderner Pfahlbau mit BRUN Pfählen!

## BRUN Pfähle

# ALLES UNTER DACH UND FACH.

### Master of Advanced Studies (MAS) Real Estate Management

**Informationsabend**  
Dienstag, 18. Mai 2010, 18.00 Uhr

Absolvieren Sie Ihr Masterstudium berufsbegleitend direkt beim HB Zürich – an der HWZ, Mitglied der Zürcher Fachhochschule. Mehr über unsere Master-Programme: 043 322 26 88, [master@fh-hwz.ch](mailto:master@fh-hwz.ch) oder [www.fh-hwz.ch](http://www.fh-hwz.ch)

**HWZ** | Hochschule für  
Wirtschaft Zürich



ELEMENTWERK BRUN AG  
MOOSHÜSLISTRASSE  
CH - 6032 EMMEN  
Tel. +41 41 269 40 40  
Fax +41 41 269 40 41  
E-Mail: [mail@brunag.ch](mailto:mail@brunag.ch)  
[www.brunag.ch](http://www.brunag.ch)